

2024

ANUARIO DE ESTUDIOS FILOLÓGICOS

XLVII/2024

ANUARIO DE ESTUDIOS FILOLÓGICOS

XLVII

UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA



2024

El *Anuario de Estudios Filológicos* es una revista de trabajos de tema filológico, de periodicidad anual, promovida por los Departamentos de Filología Hispánica y Lingüística General, Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas, Filología Inglesa y Ciencias de la Antigüedad de la Universidad de Extremadura.

DIRECCIÓN

Ramiro González Delgado (Universidad de Extremadura).

SECRETARÍA

M.ª Pilar Montero Curiel (Universidad de Extremadura).

CONSEJO DE REDACCIÓN

Presidente: Ramiro González Delgado (Universidad de Extremadura).

Vocales: José Luis Bernal Salgado (Universidad de Extremadura). Paul Danler (Universität Innsbruck). M.ª Mercedes Enriquez Aranda (Universidad de Málaga). Salvador Gutiérrez Ordóñez (RAE). M.ª Luisa Harto Trujillo (Universidad de Extremadura). Concepción Hermosilla Álvarez (Universidad de Extremadura). Delfim Ferreira Leão (Universidade de Coimbra). José María Maestre Maestre (Universidad de Cádiz). Christina Ossenkop (Universität Münster). Pablo Ruano San Segundo (Universidad de Extremadura). Bénédicte Vauthier (Universität Bern).

Secretaria: M.ª Pilar Montero Curiel (Universidad de Extremadura).

CONSEJO ASESOR CIENTÍFICO

Ignacio Ahumada Lara (CSIC). Joaquín Álvarez Barrientos (CSIC). Teresa Araújo (Universidade Nova de Lisboa). Richard H. Armstrong (University of Houston). Jesús Bartolomé Gómez (Universidad del País Vasco/EHU). Júlia Benavent Benavent (Universitat de València). Marina Bianchi (Università degli Studi di Bergamo). Piedad Bolaños Donoso (Universidad de Sevilla). Miriam Borham Puyal (Universidad de Salamanca). Rosa M. Calafat Vila (Universitat de les Illes Balears). Manuel Casado Velarde (RAE). Valéria Gil Condé (Universidade de São Paulo). Dolores Corbella Díaz (Universidad de La Laguna). Perfecto Cuadrado Fernández (Universitat de les Illes Balears). Ana María Díaz Marcos (University of Connecticut). Laura Dolfi (RAE, Italia). Fernando Durán López (Universidad de Cádiz). Milagros Fernández Pérez (Universidade de Compostela). Laura Filardo Llamas (Universidad de Valladolid). M.ª Pilar Garcés García (Universidad de Valladolid). Angeles García Calderón (Universidad de Córdoba). Francisco García Jurado (Universidad Complutense). Fernando García Romero (Universidad Complutense). Juan Antonio Garrido Ardila (Università ta' Malta-University of Liverpool). Dulce M.ª González Doreste (Universidad de La Laguna). Vicente González Martín (Universidad de Salamanca). Augusto Guarino (Università degli Studi di Napoli «L'Orientale»). Isabel Hernández González (Universidad Complutense). Araceli Iravedra Valea (Universidad de Oviedo). Olga Ivanova (Universidad de Salamanca). Erica Janin (Universidad de Buenos Aires). Juan Luis Jiménez Ruiz (Universidad de Alicante). Brigitte E. Jirku (Universitat de València). José Jurado Morales (Universidad de Cádiz). Johannes Kabatek (Universität Zürich). M.ª Azucena López Cobo (Universidad de Málaga). Jesús López-Peláez Casellas (Universidad de Jaén). M.ª Claudia Macías Rodríguez (Universidad Nacional de Seúl). M.ª João Marçalo (Universidade de Évora). Josefa Martín García (Universidad Autónoma de Madrid). Imelda Martín Junquera (Universidad de León). Cristina Martín Puente (Universidad Complutense). Silvia Martínez Falquina (Universidad de Zaragoza). María D. Martos Pérez (UNED). José Francisco Medina Montero (Universität degli Studi di Trieste). Michael Metzeltin (Österreichische Akademie der Wissenschaften). Montserrat Morales Peco (Universidad de Castilla-La Mancha). Carmen Morenilla Talens (Universidad de Valencia). Begoña Ortega Villaro (Universidad de Burgos). María Payeras Grau (Universitat de les Illes Balears). Azucena Penas Ibáñez (Universidad Autónoma de Madrid). Victoriano Peña Sánchez (Universidad de Granada). M.ª Cristina de Castro-Maia de Sousa Pimentel (Universidade de Lisboa). Manuel Prendes Guardiola (Universidad de Piura). Carmen Rivero Iglesias (Westfälische Wilhelms-Universität Münster). Alicia Rodríguez Álvarez (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria). Alberto Romero Ferrer (Universidad de Cádiz). Germán Ruipérez García (UNED). Antonio Sáez Delgado (Universidade de Évora). Javier Sánchez Zapatero (Universidad de Salamanca). Sabine Schmitz (Universität Paderborn). Marta Segarra (Universitat de Barcelona). Juan de Dios Torralbo Caballero (Universidad de Córdoba) †. Laura Eugenia Tudoras (UNED). Cristina Valdés Rodríguez (Universidad de Oviedo). James Valender (Colegio de México). Jesús Vázquez Molina (Universidad de Oviedo). Joanna Wilk-Racieska (Uniwersytet Śląski w Katowicach). Ulrich Winter (Philipps-Universität Marburg). Andrzej Zielinski (Uniwersytet Jagielloński).

REVISIÓN DE INGLÉS: Mª Mercedes Enriquez Aranda (Universidad de Málaga)

PRESENCIA EN BASES DE DATOS BIBLIOGRÁFICAS Y EN DIRECTORIOS Y PORTALES SOBRE INDICADORES DE CALIDAD
SCOPUS, SJR, Sello Calidad FECYT 2023, DOAJ, ERIHPlus, LATINDEX, REDIB, ISOC, FJN, DICE, RESH, MIAR, CARHUS Plus+, CIRC, Dialnet, LLBA, LBO, MLA, PIO, EZB, Regesta Imperii, ZDB, SUDOC, REBIUN, IBZ, Ulrich's, Interclassica, Hispanismo (Instituto Cervantes), Universia, WorldCat, ExLibris Primo, Google Scholar, Dulcinea (azul).

EDICIÓN

Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura. Plaza de Caldereros, 2. 10071 Cáceres.
Teléf. 927 257 041. Fax 927 257 046. E-mail: publicac@unex.es
<https://publicaex.unex.es/>

LOCALIZACIÓN DE LA REVISTA EN INTERNET

<https://doi.org/10.17398/2660-7301>; <https://revista-aef.unex.es/>
http://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?tipo_busqueda=CODIGO&clave_revista=111



REPRODUCCIONES Y DERECHOS DE AUTOR:

AEF se encuentra bajo una Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional (CC BY 4.0).

DEPÓSITO LEGAL: CC-341-1978

I.S.S.N.: 0210-8178 **E-ISSN:** 2660-7301

FOTOCOMPOSICIÓN E IMPRESIÓN: EDITORIAL SINDÉRESIS

La Universidad de Extremadura, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de *Anuario de Estudios Filológicos*, o partes de ellas, sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa. Cualquier acto de explotación (reproducción, distribución, comunicación pública, puesta a disposición, etc.) de la totalidad o parte de las páginas de *Anuario de Estudios Filológicos* precisará de la oportuna autorización, que será concedida por CEDRO mediante licencia dentro de los límites establecidos en ella.

ANUARIO DE ESTUDIOS FILOLÓGICOS

ISSN 0210-8178. E-ISSN: 2660-7301

Vol. XLVII, 2024

SUMARIO

ARTÍCULOS

MARIO ALONSO GONZÁLEZ, <i>Principios cognitivos de la recepción de la lírica: sistematización teórica, metodologías y análisis</i>	5-26
MARÍA TERESA AMADO RODRÍGUEZ, <i>Violencia que engendra miedo, miedo que engendra violencia: Siete contra Tebas</i>	27-46
MERCEDES ARRIAGA FLÓREZ y CATERINA DURACCIO, <i>El catálogo de escritoras italianas de Francesco Agostino della Chiesa</i>	47-68
HERACLIA CASTELLÓN ALCALÁ, <i>Modelos de argumentos en la narrativa de Murakami</i>	69-91
MARGARITA GARBISU BUESA, <i>El soneto «Mundo continuo» de Jorge Guillén y un experimento de recepción y crítica literarias</i>	93-122
ANA GIMÉNEZ CALPE, <i>Vom Holocaust zur Flüchtlingskrise. Antisemitismus und Islamfeindlichkeit in Vladimir Vertlibs Viktor hilft</i>	123-142
MARÍA ISABEL LÓPEZ MARTÍNEZ, <i>Dimensiones contemporáneas del ubi sunt?: la poesía de Álvarez Ortega</i>	143-164
IMELDA MARTÍN JUNQUERA, <i>Ethics of care in Chicana lesbian writers</i>	165-186
PILAR PEINADO EXPÓSITO, <i>Sobre mulejas, cachejos, cebolletas y otras cosejas: funcionamiento y distribución de -ejo como sufijo apreciativo en España</i>	187-208
PURIFICACIÓN RIBES TRAVER, <i>Leyendo entre líneas: análisis de la recepción crítica del Mercader de Venecia de Nicolás González Ruiz (Teatro Español, 1947)</i>	209-228
NATALIA ROJO-MEJUTO, <i>Aproximación al estudio comparado del Vocabulario da lingua de Japam (1603) y el Vocabulario de Japón (1630)</i>	229-252
JAVIER SOTO ZARAGOZA, <i>Cantar curso rimado: la rima en las letras de Joaquín Sabina</i>	253-276
DŽEMAL ŠPAGO, <i>When rhetorical questions receive answers: on different types of answers to rhetorical questions in US presidential debates</i> ..	277-306
KATYA VÁZQUEZ SCHRÖDER, <i>La escritura de la memoria como (des)apropiación en Yo también me acuerdo de Margo Glantz y Me acuerdo de Martín Kohan</i>	307-325
RAQUEL VEA ESCARZA, <i>The lexical expression of CIRCUMSTANCE and DEGREE in old English</i>	327-354

NOTAS Y DOCUMENTOS

- ALBERTO RODRÍGUEZ DE RAMOS E ISABEL COLÓN CALDERÓN, *La familia paterna de María de Zayas y Sotomayor: claves del proceso de entrada en la orden de Santiago de Fernando de Zayas* 355-398
- MANUEL SANZ MORALES, *χῶμα 'terraplén', 'dique': interpretación de Plu. Alex. 24.5, Mor. 200B 2 (=Plb. 38.19) y Polyæn. 2.22.1* 399-410

RESEÑAS

- HELENA ESTABLIER PÉREZ (ed.): *El corazón en llamas. Cuerpo y sensualidad en la poesía española escrita por mujeres (1900-1968)* [Eva Álvarez Ramos] 411-415
- JOSÉ JURADO MORALES: *República, exilio y poesía. La memoria rescatada de Gonzalo Martínez Sadoc* [Carmela Bermejo García]..... 416-418
- JOSÉ TERUEL y SANTIAGO LÓPEZ-RÍOS (eds.): *El valor de las cartas en el tiempo. Sobre epistolarios inéditos en la cultura española desde 1936* [José Luis Bernal Salgado] 419-425
- GUSTAVO ADOLFO RODRÍGUEZ MARTÍN (ed.): *Bernard Shaw and the Spanish-Speaking World* [Jesús Candelario Menacho]..... 426-430
- ANDRÉS DE CLARAMONTE: *Carnero: Tan largo me lo fiáis (El burlador de Sevilla). El infanzón de Illescas*. Ed. Alfredo Rodríguez López-Vázquez [Jorge Ferreira Barrocal]..... 431-435
- ANTONIO NARBONA JIMÉNEZ y ELENA MÉNDEZ GARCÍA DE PAREDES (eds.): *Nuevo retrato lingüístico de Andalucía* [José García Pérez]..... 436-441
- ALBERTO ESCALANTE VARONA: *Fernán González en el teatro de los siglos XVII y XVIII. De héroe castellano a argumento nacional* [Ramiro González Delgado] 442-446
- CRISTINA PIMENTEL Y PAULA MORÃO (coords.): *A Literatura clássica ou os clássicos na Literatura. Presenças clássicas nas literaturas de língua portuguesa*. Vol. VI [Marta Ramos Grané] 447-452
- ELIO ANTONIO DE NEBRIJA: *Introductiones latinae. Recognitio*. Eds. Eustaquio Sánchez Salor, Santiago López Moreda, María Luisa Harto Trujillo y Joaquín Villalba Álvarez [Juan Francisco Reyes Montero] 453-455
- MARÍA ISABEL LÓPEZ MARTÍNEZ: *Los poetas de Picasso* [Azahara Sánchez-Martínez] 456-459
- ANA ABELLO VERANO: *Poéticas de lo fantástico en la cuentística española actual* [Lucía Tena Morillo]..... 460-464

CONTENTS

CONTRIBUTIONS

MARIO ALONSO GONZÁLEZ, <i>Cognitive principles of the reception of lyric poetry: theoretical systematization, methodologies and analysis</i>	5-26
MARÍA TERESA AMADO RODRÍGUEZ, <i>Violence that generates fear, fear that generates violence: Seven against Thebes</i>	27-46
MERCEDES ARRIAGA FLÓREZ & CATERINA DURACCIO, <i>The catalog of Italian writers by Francesco Agostino della Chiesa</i>	47-68
HERACLIA CASTELLÓN ALCALÁ, <i>Models of arguments in Murakami's narrative</i>	69-91
MARGARITA GARBISU BUESA, <i>The sonnet «Mundo continuo» by Jorge Guillén and an experiment in literary reception and criticism</i>	93-122
ANA GIMÉNEZ CALPE, <i>From the Holocaust to the refugee crisis. Anti-semitism and Islamophobia in Vladimir Vertlib's Viktor hilft</i>	123-142
MARÍA ISABEL LÓPEZ MARTÍNEZ, <i>Contemporary dimensions of ubi sunt?: the poetry of Álvarez Ortega</i>	143-164
IMELDA MARTÍN JUNQUERA, <i>Ethics of care in Chicana lesbian writers</i> ...	165-186
PILAR PEINADO EXPÓSITO, <i>About mulejas, cachejos, cebollejas and other cosejas: functioning and distributions of -ejo as appreciative suffix in Spain</i>	187-208
PURIFICACIÓN RIBES TRAVER, <i>Reading between the lines: analysis of the critical reception of El Mercader de Venecia by Nicolás González Ruiz (Teatro Español, 1947)</i>	209-228
NATALIA ROJO-MEJUTO, <i>Approach to a comparative study between Vocabulario da lingoa de Japam (1603) and Vocabulario de Japón (1630)</i>	229-252
JAVIER SOTO ZARAGOZA, <i>Singing rhyming verse: the rhyme in Joaquín Sabina's lyrics</i>	253-276
DŽEMAL ŠPAGO, <i>When rhetorical questions receive answers: on different types of answers to rhetorical questions in US presidential debates</i>	277-306
KATYA VÁZQUEZ SCHRÖDER, <i>The writing of memory as (dis)appropriation in Yo también me acuerdo by Margo Glantz and Me acuerdo by Martín Kohan</i>	307-325
RAQUEL VEA ESCARZA, <i>The lexical expression of CIRCUMSTANCE and DEGREE in old English</i>	327-354

NOTES AND DOCUMENTS

- ALBERTO RODRÍGUEZ DE RAMOS & ISABEL COLÓN CALDERÓN, *The paternal family of María de Zayas y Sotomayor: keys to the entry process into the Order of Santiago by Fernando de Zayas* 355-398
- MANUEL SANZ MORALES, *χῶμα 'embankment', 'mole': interpretation of Plu. Alex. 24.5, Mor. 200B 2 (=Plb. 38.19), and Polyæn. 2.22.1*..... 399-410

REVIEWS

- HELENA ESTABLIER PÉREZ (ed.): *El corazón en llamas. Cuerpo y sensualidad en la poesía española escrita por mujeres (1900-1968)* [Eva Álvarez Ramos] 411-415
- JOSÉ JURADO MORALES: *República, exilio y poesía. La memoria rescatada de Gonzalo Martínez Sadoc* [Carmela Bermejo García] 416-418
- JOSÉ TERUEL & SANTIAGO LÓPEZ-RÍOS (eds.): *El valor de las cartas en el tiempo. Sobre epistolarios inéditos en la cultura española desde 1936* [José Luis Bernal Salgado] 419-425
- GUSTAVO ADOLFO RODRÍGUEZ MARTÍN (ed.): *Bernard Shaw and the Spanish-Speaking World* [Jesús Candelario Menacho]..... 426-430
- ANDRÉS DE CLARAMONTE: CARNERO: *Tan largo me lo fiáis (El burlador de Sevilla). El infanzón de Illescas*. Ed. Alfredo Rodríguez López-Vázquez [Jorge Ferreira Barrocal]..... 431-435
- ANTONIO NARBONA JIMÉNEZ & ELENA MÉNDEZ GARCÍA DE PAREDES (eds.): *Nuevo retrato lingüístico de Andalucía* [José García Pérez] 436-441
- ALBERTO ESCALANTE VARONA: *Fernán González en el teatro de los siglos XVII y XVIII. De héroe castellano a argumento nacional* [Ramiro González Delgado] 442-446
- CRISTINA PIMENTEL & PAULA MORÃO (COORDS.): *A Literatura clássica ou os clássicos na Literatura. Presenças clássicas nas literaturas de língua portuguesa*. Vol. VI [Marta Ramos Grané] 447-452
- ELIO ANTONIO DE NEBRIJA: *Introductiones latinae. Recognitio*. Eds. Eustaquio Sánchez Salor, Santiago López Moreda, María Luisa Harto Trujillo & Joaquín Villalba Álvarez [Juan Francisco Reyes Montero] 453-455
- MARÍA ISABEL LÓPEZ MARTÍNEZ: *Los poetas de Picasso* [Azahara Sánchez-Martínez] 456-459
- ANA ABELLO VERANO: *Poéticas de lo fantástico en la cuentística española actual* [Lucía Tena Morillo] 460-464



FECYT-215/2023
Fecha de certificación: 14 de julio de 2016 (5ª convocatoria)
Válido hasta: 28 de julio de 2024

ISSN 0210-8178

